



САММИТ РОССИЯ — АСЕАН
СОЧИ 19–20 МАЯ 2016
ASEAN — RUSSIA SUMMIT SOCHI MAY 19–20, 2016

**СОВМЕСТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ГЛАВЫ
ГОСУДАРСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ
АССОЦИАЦИИ ГОСУДАРСТВ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ
О РАЗВИТОМ И ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩЕМ ПАРТНЕРСТВЕ**

Куала-Лумпур, Малайзия, 13 декабря 2005 года

Мы, Глава Государства Российской Федерации и Главы Государств и Правительств Государства Бруней-Даруссалам, Королевства Камбоджа, Республики Индонезии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Союза Мьянма, Республики Филиппины, Республики Сингапур, Королевства Таиланд и Социалистической Республики Вьетнам, государств-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), проводя 13 декабря 2005 года в Куала-Лумпуре (Малайзия) свой первый исторический саммит;

учитывая динамичное развитие ситуации в Азиатско-тихоокеанском регионе и мире и близость наших подходов к решению наиболее актуальных региональных и международных вопросов;

отмечая установление в 1994 году консультативного партнерства, а затем полномасштабного диалогового партнерства в 1996 году, а также устойчивый прогресс, достигнутый в сотрудничестве Российской Федерации и АСЕАН,

который укрепил основы партнерства для дальнейшего расширения и развития отношений с целью придания им более динамичного и комплексного характера;

признавая, что **подписание** **в 2003 году** **в**
Пномпене (Камбоджа) Совместной декларации Министров иностранных дел
Российской Федерации и АСЕАН о

партнерстве в деле мира и безопасности, а также процветания и развития в Азиатско-тихоокеанском регионе сыграло важную роль в укреплении диалогового партнерства;

всесторонне рассмотрев состояние и перспективы дальнейшего продвижения всего комплекса российско-асеановских диалоговых отношений,

ЗАЯВЛЯЕМ о нижеследующем:

Укрепление диалогового партнерства

1. Российская Федерация и АСЕАН привержены дальнейшему развитию многостороннего взаимодействия и сотрудничества.
2. Российская Федерация и АСЕАН подтверждают, что дальнейшая консолидация их диалогового партнерства должна осуществляться с целью обеспечения экономического роста, устойчивого развития, процветания и социального прогресса Российской Федерации и АСЕАН на основе принципов равенства, взаимной выгоды и общей ответственности, а также содействия миру, стабильности, безопасности и процветанию в Азиатско-тихоокеанском регионе.
3. Российская Федерация и АСЕАН выражают общую решимость расширять взаимовыгодные диалоговые отношения по всем направлениям и на всех уровнях. В этой связи Российская Федерация и АСЕАН договорились проводить регулярные саммиты Российская Федерация–АСЕАН.
4. Российская Федерация и АСЕАН будут там, где это необходимо, совершенствовать и укреплять диалоговые механизмы, а именно Постминистерские конференции (ПМК) АСЕАН с Российской Федерацией в формате 10+1, Совещания старших должностных лиц Российская Федерация–АСЕАН, Совместный комитет сотрудничества Российская Федерация–АСЕАН, Совместный планово-распорядительный комитет

Российская Федерация–АСЕАН, Рабочую группу Российская Федерация–АСЕАН по торгово-экономическому сотрудничеству, Рабочую группу Российская Федерация–АСЕАН по научно-технологическому сотрудничеству, а также другие совместные органы, которые могут быть созданы в будущем. В этой связи мы приветствуем решение министров экономики стран АСЕАН об учреждении механизма Консультаций старших должностных лиц Российская Федерация–АСЕАН по экономическим вопросам. Данные механизмы будут регулярно задействоваться для достижения их общей цели.

5. АСЕАН приветствует готовность Российской Федерации вносить добровольные финансовые взносы в Финансовый фонд диалогового партнерства Российская Федерация–АСЕАН, который будет использоваться для осуществления взаимовыгодных совместных мероприятий и программ в рамках диалогового партнерства Российская Федерация–АСЕАН.

Сотрудничество в области политики и безопасности

6. Российская Федерация и АСЕАН отмечают, что глобализация привела к усилению взаимозависимости государств, в результате чего их безопасность и процветание стали взаимосвязаны. Учитывая все более глобальный характер угроз безопасности, эффективно противостоять им мировое сообщество может только сообща, наращивая усилия в противодействии им путем более тесной координации на основе принципов и норм международного права и поддержки многосторонности.
7. Российская Федерация и АСЕАН полны решимости расширять взаимодействие как между собой, так и со всеми заинтересованными партнерами в целях обеспечения большей стабильности и безопасности и

создания благоприятных условий для всеобщего устойчивого развития в интересах международного сообщества.

8. Российская Федерация и АСЕАН подтверждают верховенство международного права, включая такие его базовые принципы как уважение суверенитета и территориальной целостности государств, невмешательство в их внутренние дела, недопустимость применения силы или угрозы силой в обход Устава ООН. В этой связи Российская Федерация и АСЕАН едины в том, что Организация Объединенных Наций (ООН) и, в частности, ее Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея играют центральную роль в обеспечении международного мира и безопасности.
9. Российская Федерация и АСЕАН придают большое значение дальнейшему укреплению российско-асеановского взаимодействия в решении проблем глобального характера. В данном контексте Российская Федерация и АСЕАН полны решимости усиливать, в числе прочего, координацию коллективных действий в рамках ООН и других соответствующих международных организаций.
10. Российская Федерация и АСЕАН убеждены, что урегулирование любых международных и региональных конфликтов и кризисов должно осуществляться в строгом соответствии с Уставом ООН и другими принципами и нормами международного права при учете законных интересов всех вовлеченных сторон.
11. Российская Федерация и АСЕАН в равной степени озабочены террористической угрозой и признают ее одним из наиболее серьезных вызовов, стоящих сегодня перед мировым сообществом. Российская Федерация и АСЕАН подтверждают обоюдную решимость развивать контртеррористическое сотрудничество на основе конвенций ООН и протоколов, касающихся терроризма, резолюций Совета Безопасности ООН, а также Совместной декларации Российской Федерации и АСЕАН о

сотрудничестве в борьбе с международным терроризмом, подписанной в 2004 году в Джакарте (Индонезия), и других антитеррористических конвенций, участниками которых являются Российская Федерация и отдельные государства-члены АСЕАН, и рассматривают такое взаимодействие как важную составную часть глобальных усилий по искоренению террора.

12. Российская Федерация и АСЕАН будут наращивать взаимодействие в противодействии транснациональной организованной преступности, в том числе незаконной торговле наркотиками, торговле людьми, морскому пиратству, контрабанде оружия, отмыванию денег, международным экономическим преступлениям и киберпреступности путем активного участия в Совещаниях старших должностных лиц Российской Федерации и АСЕАН по транснациональной преступности (ССДЛ-ТНП) с целью углубления эффективных институциональных связей, обмена информацией и реализации согласованных программ, представляющих взаимный интерес.
13. Российская Федерация рассматривает АСЕАН как движущую силу интеграционных процессов в Азиатско-тихоокеанском регионе. В этом контексте Российская Федерация поддерживает усилия государств-членов АСЕАН по созданию Сообщества безопасности АСЕАН. АСЕАН, со своей стороны, отмечает весомую роль и глубокую вовлеченность Российской Федерации в дела Азиатско-тихоокеанского региона, неотъемлемой частью которого она является, и подтверждает готовность содействовать более полной интеграции Российской Федерации в систему регионального многостороннего взаимодействия.
14. АСЕАН приветствует оформленное во Вьентьяне (ЛНДР) в 2004 году присоединение Российской Федерации к Договору о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии, который обе Стороны

рассматривают в качестве основы кодекса поведения государств региона в деле поддержания мира и стабильности. Российская Федерация и АСЕАН стремятся подчеркнуть важность строгого соблюдения его положений всеми государствами-участниками и призывают диалоговых партнеров АСЕАН, которые еще этого не сделали, рассмотреть возможность скорейшего присоединения к Договору.

15. Российская Федерация и АСЕАН стремятся развивать взаимодействие в рамках различных региональных организаций и объединений. В частности, Российская Федерация и АСЕАН будут наращивать сотрудничество в рамках Регионального форума АСЕАН (АРФ), форума «Азиатско-тихоокеанское экономическое сотрудничество» (АТЭС) и Диалога по сотрудничеству в Азии (ДСА). Российская Федерация и АСЕАН предпримут усилия для дальнейшего развития сотрудничества между АСЕАН и Шанхайской организацией сотрудничества (ШОС).
16. АСЕАН поддерживает усилия Российской Федерации по обеспечению мира и стабильности в Азиатско-тихоокеанском регионе, в том числе предпринимаемые в рамках ШОС. В этой связи Российская Федерация и АСЕАН стремятся развивать взаимодействие между различными региональными и международными организациями и форумами.
17. Российская Федерация признает и уважает усилия АСЕАН по созданию Зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии посредством Договора о Зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии (ЗСЯО в ЮВА) и рассматривает эти усилия как важный элемент укрепления региональной безопасности и существенный вклад в создание таких зон в общемировом масштабе.

Сотрудничество в области экономического и социального развития

18. Признавая, что экономический прогресс является неотъемлемым условием поддержания мира, безопасности и стабильности в регионе, Российская Федерация и АСЕАН придерживаются общего мнения, что развитие экономического сотрудничества между ними внесет позитивный вклад в обеспечение процветания Российской Федерации и АСЕАН и региона в целом. В этой связи Российская Федерация и АСЕАН подтверждают заинтересованность в качественном углублении экономических связей на основе Соглашения о сотрудничестве в области экономики и развития, подписанного 10 декабря 2005 года в Куала-Лумпуре (Малайзия).
19. Российская Федерация и АСЕАН выражают решимость предпринять все необходимые усилия для расширения рамок и углубления качества экономических отношений путем развития взаимной торговли, инвестиционного и экономического сотрудничества, диалога по вопросам политики в области торговли и инвестиций и внутреннего законодательства, совершенствования технического регулирования, налаживания технологической кооперации и обмена торговой, инвестиционной и экономической информацией.
20. Российская Федерация и АСЕАН отмечают важность прямых контактов представителей деловых кругов, включая малые и средние предприятия, для налаживания эффективного взаимовыгодного сотрудничества между ними. Обе Стороны считают ключевым инструментом взаимодействия предпринимателей Деловой совет Россия–АСЕАН, учрежденный в Куала-Лумпуре в апреле 1998 года в соответствии с Соглашением о сотрудничестве между Торгово-промышленной палатой Российской Федерации и Конфедерацией Торгово-промышленных палат АСЕАН. В этой связи высокой оценки заслуживают итоги состоявшегося 13 декабря 2005 года в Куала-Лумпуре 2-го Делового форума Российская Федерация–

АСЕАН, подтвердившие важность и полезность проведения такого рода совместных мероприятий в будущем.

21. Обе Стороны выступают в поддержку скорейшего присоединения Российской Федерации, Лаосской Народно-Демократической Республики и Социалистической Республики Вьетнам к Всемирной торговой организации (ВТО) и считают, что этот шаг придаст дополнительный импульс развитию российско-асеановского экономического сотрудничества, заложит основу для взаимодействия Российской Федерации и АСЕАН в рамках этой влиятельной международной структуры и создаст необходимые условия для насыщенного и содержательного экономического сотрудничества и будущих договоренностей.

22. Российская Федерация поддерживает усилия АСЕАН по углублению региональной экономической интеграции, в том числе путем реализации планов формирования Экономического сообщества АСЕАН, Инициативы интеграции АСЕАН (ИАИ) и Вьентьянской программы действий (ВПД), нацеленных, в частности, на сокращение разрыва в уровнях развития государств-членов АСЕАН, что повысит их конкурентоспособность и привлекательность в качестве единого рынка и производственной базы, а также с точки зрения инвестиций. Российская Федерация выражает готовность оказывать поддержку реализации этих программ.

23. Российская Федерация и АСЕАН отмечают наличие огромного потенциала для налаживания сотрудничества в сферах промышленности и энергетического машиностроения, сельского хозяйства, транспорта, энергетики, а также науки и технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, развития людских ресурсов. Российская Федерация и АСЕАН твердо намерены

укреплять взаимодействие в этих областях и признают целесообразность расширения спектра диалоговых связей, в том числе на таких перспективных направлениях как финансы, экология и здравоохранение.

24. Российская Федерация и АСЕАН отмечают важность расширения гуманитарных связей и контактов между людьми, в том числе на местном и региональном уровнях. С этой целью, с учетом планов создания Социально-культурного сообщества АСЕАН и единого туристического пространства АСЕАН, Российская Федерация и АСЕАН будут развивать сотрудничество в сфере туризма, разрабатывать и осуществлять программы культурных, образовательных, молодежных, спортивных и иных обменов, что существенно укрепит атмосферу взаимопонимания и доверия между Российской Федерацией и АСЕАН и тем самым положительно скажется на продвижении всего комплекса диалогового партнерства между Российской Федерацией и АСЕАН.

Меры по выполнению положений Совместной декларации

25. Российская Федерация и АСЕАН предпримут все необходимые усилия по реализации шагов и мер, предусмотренных в настоящей Декларации. Ход выполнения Декларации будет рассматриваться министрами иностранных дел и старшими должностными лицами в рамках диалогового партнерства Российской Федерации и АСЕАН с последующим докладом на саммитах Российской Федерации и АСЕАН.
26. В целях реализации совместных мероприятий и программ в рамках диалогового партнерства Российской Федерации и АСЕАН лидеры Российской Федерации и АСЕАН принимают Комплексную программу действий по развитию сотрудничества Российской Федерации и АСЕАН на 2005-2015 годы (прилагается).

27. Лидеры Российской Федерации и АСЕАН поручают соответствующим министрам контролировать выполнение Комплексной программы действий в курируемых ими областях. Лидеры также поручают министрам иностранных дел периодически рассматривать достигнутый прогресс, принимая во внимание развитие ситуации в мире и в регионе.

Совершено в Куала-Лумпуре (Малайзия) тринадцатого декабря две тысячи пятого года в двух экземплярах на русском и английском языках.

За Российскую Федерацию

За Государство Бруней-Даруссалам

Владимир Путин
Президент

Хассанал Болкиах
Султан

За Королевство Камбоджа

Хун Сен Премьер-министр

За Республику Индонезию

Сусило Бамбанг Юдойоно
Президент

За Лаосскую Народно-
Демократическую Республику

Буннянг Ворачит
Премьер-министр

За Малайзию

Абдулла Ахмад Бадави
Премьер-министр

За Союз Мьянма

**Со Вин Премьер-
министр**

За Республику Филиппины

**Глория Макапагал-
Арройо Президент**

За Республику Сингапур

Ли Сянь Лун
Премьер-министр

За Королевство Таиланд

Таксин Чинават
Премьер-министр

За Социалистическую Р
еспублику Вьетнам

Фан Ван Кхай Прем
ьер-министр